Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO JUNIO 25 DE 1913

IMPORTANCIA DE LA VIDA.

La vida es cosa seria: cada día
Verás en tu camino, a cada lado,
Al prójimo infeliz, necesitado
De consejo, de pan o de alegría.

Rayo de luz serás en noche umbría,
Si calmas la aflicción del desgraciado,
Si das pan al hambriento, y con agrado,
Al ignorante das sabiduría.

Al prodigar consuelo a los que gimen,
O al conceder socorro a la indigencia,
Evitas mucho mal, tal vez el crimen.

Y verás de tu vida la excelencia,
A pesar de los males que la oprimen,
Cumpliendo tus deberes a conciencia.

—CARLOS ARAUJO.

Colegio Americano de Mayaguez.

Prepara las jóvenes para el magisterio público y para el trabajo misionero.

Especial instrucción en Pedagogía, Ciencia Doméstica y la Biblia.

Se admite un número limitado de alumnas internas.

Para obtener un prospecto detallado de esta escuela, diríjase a la directora interina,

Annie A. Rowe, Mayagüez, P. R.

BANCO DE PUERTO RICO,
PONCE, P. R.

Gira sobre Nueva York, París, Londres, Hamburgo, Madrid y otras capitales de España.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

Plaza Principal, Ponce, P. R.

JOHN J. ROONEY,

Contratista de Obras de Plomería.

Concordia esq. Aurora, Ponce, P. R.

A. DE LAHONGRAIS.
COMERCIANTE Y COMISIONISTA,
PONCE, P. R.

Gran Bazar de Ropa Hecha. Vende el afamado calzado «Regal.»

The Ponce Mercantile Co.,

American Grocery Department.

TELEPHONE 21—2. CORNER LEON AND SOL STS.

THE ONLY REAL CENTER
on the south coast of the Island for AMERICAN PRODUCTS of all kinds.

WE KEEP THE BEST.

OUR NEWS STAND CARRIES ALL THE BEST AMERICAN PERIODICALS AND MAGAZINES.

WE ARE HERE TO SERVE YOU.

American Photo Co.,

8 Plaza Principal, Ponce, P. R.

Photography in all Branches.

Imperial, Post-Card, and Cabinet Portraits. THE VERY BEST AT REASONABLE PRICES.

Copies and enlargements from any picture. Frames made to order at moderate prices. Views and Post Cards of the Island. Films for sale. Amateur finishing on short notice.

Crayons and Colored Work.

Photos of groups, houses, machinery, and out door photography in general.

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.

(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)

Avenida Hostos, Ponce, P. R.

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Puerto Rico Evangélico

"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.

AÑO 1. PONCE, PUERTO RICO, JUNIO 25 DE 1913. NUM. 24

Puerto Rico Evangélico.

Organo oficial de las iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, y Congregacional en Puerto Rico, en sustitución de El Testigo Evangélico y La Voz Evangélica.

Published semi-monthly on the 10 and 25 of each month.

Director Interino, José Santana, Guayanilla.
Administrador, Philo W. Drury, Ponce.

Redactores:

Arturo Salguero Font, Mayagüez; Juan Díaz, Ponce; Tomás M. Corson, Humacao.

SUBSCRIPTION PRICES:

In the United States, Mexico, and Cuba, 50c a year.
In all other countries, 75c a year.

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

Administración: Calle Jobo núm. 4.

La correspondencia relacionada con la Dirección y Administración debe ser dirigida a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las tres iglesias que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, ó Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la Compañía Tipográfica "Puerto Rico Evangélico."

EDITORIAL

La Religión ante la Ciencia.

El siglo diecinueve fué el siglo de la ciencia y dejó por lo tanto en el espíritu de los hombres el sentimiento de que nada era bueno a no ser aprobado por el éspíritu científico. Pero el siglo veinte nos trae a un nuevo y más alto concepto de las cosas que aquel que del siglo pasado teníamos. Floreció en el siglo diecinueve la filosofía incrédula de Hegel con el seudónimo de *científica* y el ateismo se revistió con la toga de doctor, y se reía de la religión. Estos «señores oráculos no dejaron perro que ladrara» fuera de ellos. Hoy si la filosofia tratara de presentarnos sus especulaciones materialistas podría presentársele a hombres como Bergson de Francia, filósoso, Eucken de Alemania, y el profesor James de los Estados Unidos, los que se pueden considerar que han dicho la última palabra en materia filosófica y científica. Ellos reconocen que la materia puede tornarse a la vida. Bergson dice: «La vida puede tornarse en materia porque es libre. La materia nunca podrá ser vida porque es forzada por la necesidad. No hay camino cerrado para el alma humana. No está limitada por los límites materiales, de los cuales produce la vida. Hay siempre ante ella la posibilidad de volver a ser materia; hay siempre delante de ella la posibilidad de regenerarse, por lo cual alcanza formas cada vez más perfectas de vida.» A Hegel le debemos el materialismo, pero ha sido la filosofía contemporánea la que ha sacado del sueño de ese materialismo en el mismo principio de nuestro siglo al mundo pecador. Tiempo hubo en que la religión no se atrevió contender ante la mente evolucionista que negaba la presencia de un Dios personal, y hoy sinembargo estos asuntos son muy sencillos para el cristiano a la luz del Nuevo Testamento y explicado por lo que la biología enseña. *La vida crea y no es creada.* Luego Cristo es posible y el predicar el Evangelio del Crucificado no es una vergüenza, porque no ofende el buen sentido de un espíritu científico.

Por la Niñez.

En el libro 2º Crónicas 28:3 y 33:6, se acusa la práctica del infanticidio como una vez más vemos también que Cartagineses y aun Platón y Aristóteles defienden la misma costumbre. Lo mismo entre los teutones

que entre los celtas se permite la horrible y execrable maldad. Toca al cristianismo la gran honra de ser un defensor de la niñez. Cuando vemos hombres que salen a defender desde la tribuna y por medio de leyes sabias como el Bill de Cortes para Niños presentado últimamente nos alegramos de corazón. Este es un gran paso y lo creemos de gran importancia. Hemos visto niños tirados en el suelo de la cárcel, allí sin tener ninguna idea de lo que era verdaderamente la maldad y el crimen, con condenados a muerte y a largos años de prisión, criminales empedernidos. Sabemos que esta ley de Cortes Juveniles tal como se practica en Chicago y en Inglaterra, Francia, Austria, Italia y Alemania, es muy buena y sabia. Dice el Lcdo. Martín Travieso (jr.), «Yo deseo que el pueblo de Puerto Rico se dé cuenta de esta situación, que estamos viendo con indiferencia, y que empecemos a cumplir con ese deber, incumplido durante tantos años, para que realicemos cuanto antes la obra de arrancar al crimen sus infantiles reclutas, para devolverlos a la comunidad curados, arrepentidos y dispuestos a ser ciudadanos dignos.» Este también es el deseo de todo hombre amante de su propio país y de la humanidad en general.

Rosolviendo un Viejo Problema.

Se dice que en Puerto Rico hubo un gobierno que apoyaba las tres B, el *baile*, la *baraja* y la *botella*. Este ha sido un asunto que después de considerarse por nuestros legisladores ha tenido pocos defensores. «La Hermandad Otterbein» nos escribe una carta desde Ponce, y nos dice lo siguiente: «La Hermandad Otterbein» de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo» de esta ciudad, después de haber estudiado detenidamente la ley núm. 123 y 124 que se relacionan con el aumento en las patentes de tabacos y licores, la declara favorable a nuestros ideales, considerándola a la vez digna de aplauso por todos los evangélicos de la isla. Por lo tanto, desearíamos saber la opinión de la prensa evangélica en cuanto asunto de tal magnitud. Juan Díaz, Pres. y Rafael Rodríguez, Sec.» Plácenos oir de estos hermanos su voz de entusiasmo en estos momentos cuando parece que se coaligan los defensores del vicio para allí desde sus trincheras defenderse hasta la última hora de la artillería de las patentes. No hay remedio mejor para grandes males como el gran remedio; él duele, pero sana: hace elevar la voz y el grito, pero sus resultados son benéficos. Nosotros no creemos que se trata de monopolizar el artículo ni tampoco de perjudicar a los intereses de aquellos que necesitarían cosas de necesidad para la vida, sino de defender la instrucción y fabricar puentes y caminos contando con ese bill de patentes. Pero hay que tener en cuenta que los que desean tener vicios deberán pagar más para mantenerlos. El hombre que no los tiene no tiene por qué quejarse de la ley. Aquellos que son esclavos de sus vicios sucumbirán necesariamente en la pobreza y miseria consiguiente. Los otros se salvarán. Mientras que irá a parar al tesoro insular una buena parte del dinero que hoy acumulan los vendedores y defensores del vicio, enriqueciéndose acosta del pobre consumidor. Nosotros creemos que el subir el precio de los artículos de primera necesidad para así poder sostener barato el vicio del licor será sumamente perjudicial sólo al vendedor si alguno piensa hacerlo. Que de una vez la legislatura haga el bien radicalmente y vote una ley estableciendo los licores a un lado y las pulperías a otro. Esa es nuestra opinión y siempre ha sido esa.

Sublime Invitación.

Por Providencia Rodríguez de Sarrameda..

"Si alguno tiene sed, venga a mí y beba."

"El que cree en mí, como dice la Escritura, de su vientre correrán ríos de agua viva." Juan 7:37-38.

He aquí la invitación sublime y consoladora de Cristo.

Este breve y expontáneo llamamiento que hace Jesús, es uno de los más sinceros y sentimentales que pueden hacerse al corazón humano. Es tan cariñoso como sencillo, tan fiel como simpático, tan verdadero como humilde.

El Maestro de los maestros, dominado por el gran profundo amor que siente por los habitantes de este mundo, hace una franca y sincera invitación a los pecadores.

Nos ofrece gratuitamente saciar nuestra sed bajo la condición de venir a Él.

Él dice todo el que tenga necesidad de esa agua, venga a mí para que mas nunca vuelva a sentir sed. En el evangelio de Juan cap. 4 versículo 10 leemos donde dice Jesús, «si conocieses el don de Dios, y quien es el que te dice dame de beber: tú pedirías de Él, y Él te daría agua viva.» La invitación está hecha por parte del divino Salvador para que nosotros vayamos a satisfacer la necesidad más grande y más a la cual todos deberíamos de dar la mas pronta atención.

Tócanos ahora a nosotros ir a Él: Él lleno de amor nos consuela diciéndonos venid a mí, ¿por qué no hemos de ir a buscar esa paz y gloria que Él nos ofrece? Si nos fijamos al tiempo en que Jesús pronunció estas palabras lo encontraremos rodeado de enemigos que querían arrebatarle la vida, en cambio Él deseaba y desea darla a todos.

Exigiéndonos en cambio solamente que vayamos a Él. Algunos pondrán la dificultad que no le ven ni saben por donde ir a Él, nosotros podemos decirle que hay medios por los cuales podemos ir y ver a Jesús y tenerle presente siempre. Estos medios son varios, pero especialmente su palabra. La escritura o palabra de Dios, nos conduce y nos lleva a Jesús y nos da los goces espirituales. Si alguno dijere que en ese libro no halla tal consuelo, no halla alivio, podemos decirle que es porque el tal está desprovisto de los elementos necesarios los cuales le son de tanta necesidad para poder encontrar las cosas eternas; y que mientras han estado mirando y hojeando no han podido ver más allá de las cosas materiales, porque el hombre está más propenso a seguir las tinieblas que la luz. Diré la razón de ello es que falta la fe, la confianza y el amor a la verdad y cuando no estamos dotados de tales medios la verdad se nos oscurece. ¿Qué es lo que el Redentor nos ofrece en esas palabras? Si venimos a Él empezaremos a saciar nuestra sed. ¿Es sed de agua de la que carecemos? Él nos dice que es la fuente inagotable que salta para vida eterna.

Nosotros necesitamos beber de esa fuente espiritual que mana sabiduría, inteligencia, amor, paz, tranquilidad, satisfacción, fe y harmonía para nuestro cuerpo y que trae el consuelo, la calma y el alivio a nuestras almas y nos llena de júbilo, poder y goces espirituales.

El que cree en Cristo como dice la Escritura, esto es, depositando toda nuestra confianza en Él, aceptándole como el ofrecido en el principio de la creacion para levantar al hombre de la caída, como el que nació allá en Belén en humilde condición, el que padeció tres años de contínua persecución, el que cargó con los pecados de la humanidad llevándolos sobre su santo cuerpo en semejanza o forma de un madero en cruz, el que que fué puesto en el sepulcro y resucitó al tercer día y por último el que está a la diestra de Dios Padre, intercediendo por nosotros. Al hablar Cristo o recitar este verso faltaban varias cosas de estas por pasar pero como Él sabía que había de cumplirse todo, no nos debe de extrañar y por otra parte como nuestro Salvador no habló solo para aquellos tiempos sino que se refirió a todos, mny justo es que hablara de toda la escritura.

La segunda parte del texto nos dice, de su vientre correrán ríos de agua viva. Es decir de aquellos que aceptando la invitación vienen a Cristo y que creyendo en Él como dice la escritura avivan su fe franca y espontánea y viven con esa esperanza consoladora que debe de animar a todos los cristianos. Bien sabemos que un río es una corriente de agua cristalina y transparente y que es un espejo donde podemos mirar nuestros rostros y que a pesar de estar siempre dando su agua a algún otro río o al mar siempre tiene la misma cantidad de agua.

Así nuestro Salvador al hacer la comparación de los frutos del espíritu no puede haber presentado ante nuestra vista ejemplos más a satisfación que comparándolos con las corrientes de agua: si nos fijamos más en el texto veremos la condición o cualidad que distingue esta agua de las demás. (Viva) Así Cristo el verbo encarnado el Dios humanado nos enseña de una manera clara y terminante que aquellos que en Él crean pueden obrar las maravillas que Él hacía.

El dice: «el que en mí cree las obras que yo hago, hará y mayores obras que estas también hará.» Veamos cuales son los frutos que el maestro nos dice que podemos dar conforme a la comparación. 1º a mi humilde opi-

nión debemos como miembros de una iglesia, ser ejemplos vivos para que podamos dignamente representar en este mundo como discípulos de Él. 2º debemos ser espejos de los demás, ser puros y limpios como lo son las cristalinas aguas de los ríos. 3º debemos estar siempre vivos y animados en el espíritu para servir a Dios. 4º debemos conservar la sabiduría, la gracia, el amor, la paz, alegría y satisfacción. Estos dones debemos de cultivarlos con afán incansable afanándonos por ellos. 5º debemos de tratar que otros participen de estas mercedes como Dios hizo a nosotros, estos dones y mercedes son inagotables como lo son las aguas y aún mucho más. 6º seamos como fuentes de aguas vivas, que hagamos sentir nuestro poder, nuestra fuerza de voluntad y nuestra gratitud hacia nuestros semejantes, y hacia el Ser Creador y Redentor. 7º tengamos la fe, confianza, amor y esperanza que debemos depositar en nuestro Señor, y así haremos las obras y maravillas que Él hacía, y más aún recordando que somos hechos a imagen y semejanza de Dios.

Ensenada, P. R., Febrero 24 del 1913.

La Verdad.

Por José A. Rodríguez.

Sígueme: Yo soy camino, verdad y vida. Sin camino no hay por donde andar; sin verdad nada se conoce, sin vida no se vive. Soy el camino que debes seguir, la verdad que debes creer y la vida que debes esperar. Soy camino que no pierde, verdad que no engaña, vida que no acabará jamás. Yo soy camino muy recto, verdad suma, vida verdadera, vida dichosa, vida increada. Si permaneces en mí, conocerás la verdad; la verdad te librará y alcanzarás la vida eterna.

Poco podrá adelantar el hombre que para convencer dice una cosa y hace otra. Creemos que la gran obra de la predicación, carece de autoridad si el que predica no cree lo que dice, no obra lo que amonesta y no ejerce por sí mismo lo que aconseja. Es preciso para convencer estar convencidos; y es necesario para persuadir que nazca la persuasión del fondo del espíritu del que habla. Jamás podrá dar lección de desinterés el avaro. Nunca será bien oída la continencia y la pureza de boca del impuro y del incontinente. ¿Por qué la predicación de Jesucristo hirió el corazón y ejerció presión sobre el alma? Porque Jesucristo era inmaculado. Nadie lo redarguyó jamás de pecado. Estuvo exento de todo error y era la verdad misma encarnada. ¡Fiel modelo del que ha de consagrarse a enseñar a los hombres! Siendo Jesucristo todo verdad, a Él debemos escuchar para trasmitir su Evangelio Santo a todos los hombres.

Y bien, ¿qué es verdad? nos preguntamos a nosotros mismos. Cuando Pilatos preguntó a Cristo «que cosa era verdad,» nuestro Señor respondió: «Para eso vine al mundo, para dar testimonio de ella, todo aquél que la sigue escucha mi voz.» Aquí tenemos un dato muy seguro, para saber lo que es verdad. En Jesucristo se halla su definición, puesto que Jesucristo es la verdad misma encarnada. ¡Oh, Cristo inmaculado y divino! ¡Tú has dado testimonio público a todas las generaciones de estar lleno de gracia y sabiduría! El hombre, por bueno y por sabio que sea, no está exento de algún error, de alguna mancha. o de algún defecto, porque no existe en él todo lo cierto, todo lo justo, pero Jesucristo tiene toda la plenitud de la sabiduría; en Él, sí, que está toda verdad, no solo porque como hombre era bueno y sabio, sino porque como Dios era el sumo bien, la suma sabiduría.

Las cuestiones en filosofía, como en todas las ciencias humanas, no tienen más origen que la *verdad oculta*. A descubrirla marchaba la humanidad a ciegas, antes de Jesucristo; con la luz de la fe, después de su venida.

Cada escuela, cada hombre de ciencia cree haber encontrado la verdad, sin pensar que la verdad es una, que si se busca sólo con el entendimiento, es muy posible no encontrarla, porque el entendimiento es suceptible de engaño. Nada más expuesto a equivocarse que la inteligencia humana. El amor propio ofusca, la pasión ciega. Son muy pequeños los horizontes de la inteligencia y de los sentidos; éstos no alcanzan a sentir con claridad, más que los objetos de su corto dominio. El más claro y profundo talento, tampoco abarca, ni comprende nada más allá del límite que ha trazado Dios a la inteligencia humana. «¿Quién puede añadir un codo a su estatura?» Por más esfuerzos que haga el hombre no

agrandará su ingenio e inteligencia para poder comprender lo que está sobre la razón. Hay una altura que la razón no alcanza ni podrá alcanzar jamás sin la luz de la revelación, sin el auxilio de la divina gracia.

La esencia de Dios, es la verdad suma, lo infinito en la belleza, en bondad y en grandeza. La infinidad es un atributo exclusivo de la divinidad: de Él nace toda verdad. La rectitud de los juicios, el buen sentido en la apreciación de los objetos, y la clara inteligencia de la cuestión, es preciso tengan su origen en el mismo Dios. Así como toda luz es reflejo de la primitiva luz hecha por Dios, así también toda verdad es reflejo de la verdad de Dios.

«¡Oh, verdad de Dios,» hazme permanecer contigo en caridad perpetua . . . . en tí está todo lo que quiero y todo lo que deseo . . . !

La Iglesia Romana y la Libertad de Culto.

Por Jacinto del Arroyo.

Que se avanza en todos los órdenes de nuestra vida actual, es una verdad incontrovertible, que nadie con un mediano juicio será capaz de negar. Absorto está el mundo al contemplar como se desarrolla la ciencia, y la humanidad se maravilla al notar como se desenvuelve el arte, pero mientras estas cosas marchan a paso de gigante en el derrotero que el destino les traza, la libertad de los pueblos se sepulta en las sombras de la ignorancia y la voz de la conciencia se ahoga en el mar insondable de la tiranía.

Los aires libres que las ondas de una gallarda bandera lanzan, no son suficientes para desterrar el odio y poderío de una iglesia que ha querido siempre avasallar las conciencias de los demás y por eso vemos que en procesiones y romerías los *ministros sotanas* se convierten en gendarmes autorizados para obligar a los incrédulos a doblar la cerviz ante la imagen, que sirve como idilio a sus pretenciones estomacales. El gesto de los fieles se yergue al extremo que los menos pusilánimes se encogen de hombros y se hace recordar las hazañas terribles de la nunca olvidada Santa Inquisición y en corrillos y reuniones se comenta el asunto, lanzando a Fulano el anatema de mal educado porque no se descubrió el paso del palio grande y porque no se humilló ante la mirada retrospectiva del padre que siente no vuelvan aquellos tiempos cuando el cepo sería con él.

Por ventura aquella época de infeliz memoria desapareció para siempre y el odio aunque al parecer dominante, no asentará más sus reales en nuestro pueblo.

¿Por qué obligar a un pueblo a postrarse de hinojos ante los ídolos? ¿No sabéis que ese pueblo está compuesto de individuos con diferentes credos e ideas? Es que no contáis con los Evangélicos, Masones, Espiritistas y los indiferentes cuando hacéis alarde de pujanzas, y ya que muchos contribuyen cándidamente para vuestro culto, aunque no crean ni en la paz de los sepulcros, no le ofendáis con epítetos difamantes en letras de molde en el periódico oficial.

La escuela pública desterrará tanto engaño y falsedad pues es ya tiempo que cesen las imposiciones de vuestro mezquino capricho.

Naguabo, P. R.

Fe Inteligente.

Sucede algunas veces, que por alguna enfermedad, los niños pierden el apetito y no quieren tomar el alimento, y tienen dificultad para digerir la pequeña cantidad que toman, sufriendo naturalmente en su crecimiento y desarrollo. Así ha sucedido con algunos de los miembros de nuestras iglesias, no quieren tomar ya alimento espiritual, y aun el poco que se le suministra en sermones y periódicos, no quieren tomarlo, y como es natural no crecen ni se desarrollan como los amados hijos de Dios; están raquíticos, sin fuerzas para el servicio, débiles en fe y amor porque no han llegado a conocer el objeto de su fe.

Si toda la vida de estos niños espirituales tuviera que sucederse en calma más tranquila, no sería tan malo que ellos continuaran en ese estado de inconciencia e inutilidad; pero cuando recordamos que a los cristianos les está anunciado que «por tribulaciones entrarán en el reino de los cielos,» «que vendrán tiempos trabajosos,» nos parece cosa necesaria que los que han llegado a conocer el Evangelio, procuren instruirse y conocer a su Salvador personal e íntimamente, para que cuando

venga la hora de la prueba, no haya vacilación de ninguna especie.

El apóstol Pablo tuvo que cruzar una vida llena de tribulaciones sin desmayar, porque pudo decir, *Sé en quien he creído.* Por la revelación en el camino de Damasco, por la oración y meditación, por la enseñanza derivada de su experiencia diaria, había llegado a tener un conocimiento de Jesús, que no es posible adquirir en libros ni en sermones, pero que es muy eficaz para evitar los desmayos de la fe y del amor.

Conocer a Cristo como crucificado para nosotros personalmente; conocer una buena parte de ese amor que sobrepuja a todo entendimiento; conocerlo como el que está sentado a la diestra del Padre, revestido de poder sobre todas las cosas; conocerle como el amigo que está cerca en toda circunstancia de la vida, y conocer esto experimentalmente, todo esto da a la fe un valor práctico que ninguna tribulación; ningunos argumentos, ni nada puede turbar, pues el cristiano se podrá contestar siempre, «Sé en quien he creído.»

No es cierto pues que el Evangelio exija una fe ciega, irracional, porque nada de irracional había en la fe del apóstol que conocía a Jesús, aunque no por razonamientos de la filosofía, sino por los sentidos del alma que así conoce y queda segura del objeto de la fe.

En vista de esto es conveniente recomendar a los miembros de nuestras iglesias que no se conformen con el conocimiento tan escaso que han obtenido de la persona del Señor Jesús, el hijo de Dios, digno en todos sentidos de ser conocido para ser amado, y poder ser tenido como objeto digno de fe y de confianza. ¿Dónde podrán obtener más conocimiento sobre el particular?

Primeramente en las Sagradas Escrituras Jesús dijo: «Ellas son las que dan testimonio de mí.» El Antiguo Testamento en sus profecías, en sus tipos, en sus personas simbólicas, hablan de Cristo y lo presentan en mil maneras; y el Nuevo Testamento por la historia de la vida terrenal de Jesús, por sus discursos y milagros, por las enseñanzas y experiencias de los apóstoles y otros cristianos, arrojan más luz sobre el particular, la lectura asidua con oración, con el deseo de conocer a Jesús tiene que ser fructífera. A ninguno que buscó a Cristo, se ocultó éste de su vista. Siempre estuvo pronto para dejarse ver y conocer de todos los que le buscaban, y así ahora, a cualquiera persona que quiera conocerle a él y a la virtud de su resurrección, Jesús se le manifestará.

La comunión con Jesús es otro de los medios a nuestro alcance para conocerlo. Hay personas que nos son antipáticas o indiferentes mientras no las conocemos; pero cuando por diversas circunstancias entramos con ellas en contacto y vemos sus maneras, conocemos sus ideas y sus facultades, llegamos a amarlas más y a valorizar mejor su persona y amistad. Si buscamos diariamente a Jesús por pensar en él, por recordar lo que hemos aprendido de él, porque nuestra fe y amor lo haga más cercano, cada día aumentará nuestro conocimiento, nuestro amor, nuestra consagración. Nada le negaremos, y a la hora de la aflicción, no seremos conturbados porque sabemos bien quién es el Salvador divino en quien hemos puesto nuestra confianza.

Mucho valdrán en su lugar las cosas de este mundo y buenos serán los esfuerzos legítimos para lograrlas; pero nada puede ser más digno de adquisición que el conocimiento de Jesús, ni nada nos será de mayor provecho.
—*El Faro.*

La Corriente del Escepticismo hacia la Fe.

Por el Profesor James Orr, de Glasgow, Escocia.

«Por tanto, el Señor Jehová dice así: He aquí yo fundo en Sión una piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio de cimiento estable, el que creyere no se apresure.» Isaías 28:16.

Jehová, por medio de su profeta declara que funda en Sión una piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio de cimiento estable. No es el hombre el escogido para fundar este cimiento, ni los sacerdotes, ni los profetas, ni tampoco los políticos de Israel o de Judá. Estos no pudieron fundar este cimiento, pero Dios mismo funda la piedra, y es la porción del hombre fabricar sobre ella.

Este versículo representa el contraste entre el modo de Dios de hacer las cosas y el del hombre. El hombre, según sus ideas naturales, siempre procura hacer las cosas por su propia fuerza. Tiene que pensar, inven-

tar, juzgar, planear y ejecutar. Su ciencia tiene que ser una ciencia de la cual Dios esté excluido y el nombre de Dios no se menciona en ella o de otro modo, según se pretende, no sería ciencia verdadera. Las teorías sociales del hombre no han de ser ceñidas y completas en sí mismas e independientes de la agencia de Dios. Como John Foster dice en uno de sus ensayos nuestros reformadores sociales frecuentemente temen una referencia a Dios en sus proyectos, como uno temería el contacto con fuego; de modo que la vida moral del hombre tiene que ser edificada sobre sus cimientos arrogantes sin la ayuda de Dios.

Pues bien, el modo de Dios es exactamente el contrario de todo esto. Según su manera de hacer las cosas, el hombre es exhortado para esforzarse en todo lo posible, pero es por fabricar sobre los cimientos que Dios ha fundado para él, no por fundar por si mismo los cimientos.

Ahora, si hay una cosa que la historia enseña más que otra, creo que es esta: el hombre necesita mucho que Dios ponga los fundamentos para él en todas las esferas de la vida. Este hecho, opino, es innegable. En la esfera de los pensamientos, por ejemplo, el hombre está en esta condición singular, él necesita un cimiento de certidumbre sobre el cual construir idea de la vida coherente y satisfactoria, un fundamento de seguridad y certidumbre en cuanto a Dios, el alma y el estado futuro esos problemas tan grandes y palpitantes de los pasatiempos de los hombres y con todo, el hombre no puede y ni tampoco ha podido nunca fundar ese cimiento por si mismo. El necesita aquel fundamento a fin de que su vida y sus instituciones, sean fabricadas sobre una base fuerte y estable, y sin embargo cuando él prueba cimentarla, él fracasa. Han habido muchos planes para la regeneración del mundo aparte del Evangelio, tal vez más hoy en día que nunca, pero estos proyectos han resultado en ser fracasos en práctica.

El siglo próximo pasado empezó con esperanzas brillantes, con una confianza cierta y abundante en la bondad de la naturaleza humana y en el poder de la educación humana y, sobre todo, en los cambios que habían de ser hechos por un conocimiento de las leyes de la Naturaleza. Pero estas ilusiones han pasado y el siglo terminó con otra tónica diferente a la que empezó. El peso de los males sociales está encargándonos hoy en día mas que nunca y las literaturas del tiempo, especialmente la literatura incrédula tiene un sonido triste, sin esperanza, pesimista y desesperada, lo cual es el tono de ella. De modo que no hay nada más claro que el hombre, aún en estas esferas, necesita a Dios para fundar un cimiento estable para él.

Pero, de mayor importancia en religión, los hombres no pueden poner cimientos de paz y de descanso. A menudo lo han probado y aun lo prueban, y andan como los antiguos, buscando establecer su propia justicia y no percibiendo que «El fin de la ley es Cristo para justicia a todo aquel que cree.» (Rom. 10:4.) ¡Cuán pobre, cuán vacía y temporaria es cualquier especie de paz que se salga de tales esfuerzos, y cuán diferente de aquella gloriosa confianza y certeza que mana del Evangelio de Jesucristo!

Es la grande afirmación central del Evangelio Cristiano que este cimiento la base sobre que el hombre necesita edificar su vida, ha sido fundado por Dios para él en Cristo Jesús. Los primeros discípulos de nuestro Señor saliendo directamente de la presencia de su Maestro no tuvieron dificultad alguna en percibir que en Él se cumplió esta profecía y todas las otras profecías semejantes en el Antiguo Testamento: que en Él ellos tenían en verdad este fundamento permanente sobre el cual había de edificarse todo lo que el hombre necesitaba. Estos primeros discípulos de Jesucristo eran mayormente hombres pobres, sin letras e ignorantes pero la gran cosa acerca de ellos es que cuando los sabios eran ciegos al significado de esa gran vida y gran muerte que se había efectuado en medio de ellos, aquellos discípulos tenían ojos para verlo, y el poder de medir la grandeza espiritual del Señor Jesucristo: aquellos tenían el poder de ver el significado de su persona y de su obra, para realizar que en Él estaba fundado verdaderamente para la humanidad este gran cimiento estable y final.

(*Continuará.*)

Nunca es inútil en este mundo el que alijera la carga de otro.—*Dickens.*

Temperancia.

El Enigma del Progreso.

Por Rafael Rodríguez.

Existió en una época muy remota según reza la literatura clásica-helénica un ave, monstruoso y fabuloso, que aprendiendo un enigma de las musas, lo proponía a los habitantes de Tebas para que lo adivinaran y no siendo descifrado, arrebataba a un tebano y lo devoraba sin piedad.

Después de haber hecho muchas víctimas, Edipo, príncipe tebano, resolvió el enigma, causando con ésto la destrucción del monstruo, y librando así a su país de tan terrible esfinge.

Queridos lectores: Aun cuando estamos muy distantes de la patria de Edipo, preséntasenos un enigma de cuya solución depende nuestro porvenir, y por lo tanto debemos dar a este asunto toda la importancia que reviste y toda la atención que requiere.

Escandaloso es en verdad el consumo que en la actualidad se está haciendo de bebidas embriagantes en nuestro país. La marcha progresiva de tan degradante vicio, no puede menos que demostrarnos lo lejos que nos encontramos del tan anhelado progreso. Para probar este aserto, citaré el testimonio de El Barón de Liebig, dice él: «Según el censo de la Junta de Estadística de los Estados Unidos del Norte, resulta que el 81 por ciento de los criminales de ese país, el 80 por ciento de los pobres, el 55 por ciento de los dementes y el 44 por ciento de los idiotas e imbéciles, tienen que atribuir su lastimosa condición al uso de los licores embriagantes» Terrible, pero innegable verdad: y si la duda anubla vuestro cerebro en cuanto a la veracidad de esta declaración, oid lo que dice Gladstone: «El alcohol causa hoy más estragos que esos tres azotes históricos que denominan el *hambre*, la *peste* y la *guerra;* diezma mucho más que el hambre y la peste, mata más que la guerra. Y hace mucho más que matar, deshonra.»

Basados en las declaraciones científicas es que nosotros condenamos al licor, como el eterno enemigo del progreso y como la espada del príncipe de las tinieblas, con la cual troncha prematuramente la existencia de todos los hombres que se dedican al uso de él.

He aquí un párrafo contenido en un informe preparado por los representantes médicos en una conferencia celebrada en la ciudad de Londres en contra del alcohol: «Las investigaciones exactas hechas en el laboratorio y en la clínica así como en los estudios patológicos han demostrado de un modo indubitable, que el alcohol es un fuerte veneno, veneno protoplasmático dehidratador, por lo que usado como bebida, degenera y destruye el organismo humano, siendo sus efectos sobre las células altamente depresores, narcóticos, anestésicos, y por lo tanto, debe restringirse su uso muy cuidadosamente en el campo de la terapéutica, como se hace cuando se trata de los demás narcóticos.» Ante manifestaciones tan evidentes como éstas, ¿quién se aventura a poner en tela de duda la necesidad imperiosa que hay de fundar sociedades de temperancia para destruir este monstruo, que tantas víctimas está causando a nuestro querido pueblo? Estoy plenamente convencido, y lo proclamo sin titubeo alguno, que tan pronto desaparezca del munddo ese monstruo devorador de todo sentimiento puro y noble, el progreso será un hecho indiscutible, la felicidad tan soñada habitará con nosotros, y los crímenes y transgresiones de las leyes humanas y divinas cesarán para siempre. Por eso dice Coleridge (Juez de la corte de Inglaterra,) «Si no fuera por la copa, podríamos cerrar las puertas del 90 por ciento de las cárceles de Inglaterra.»

Si queréis descifrar el enigma que se os presenta para la consecución de la felicidad y del progreso, engrosad las filas de las personas sensatas y temperantes, y declarad guerra abierta al licor que es el que obstaculiza la marcha presurosa de los pueblos, hacia ése tan digno ideal.

Un Transformista.

Cuando el hombre empieza el día con la *copa* o con el *palo*, en las primeras horas de la mañana, un *trago*, le pone a andar en *puntillas;* habla con lo más escogido de su vocabulario, y no hay quien le iguale en su disposición y en su comportamiento con los demás. Creemos que ha de hacerlo todo bien, y portarse bien con todos siempre. Pero si dejamos de verle por el transcurso de horas, al encontrarle, ¡qué decepción! Aquél que pocas horas antes andaba en *puntillas*, y su cuerpo derecho como un *sauce*, que nos hizo creer que lo haría todo bien y se comportaría bien con todos, aquel *cupido*, se ha transformado ¡Hélo allí conversando como un loco! ¡Qué palabras . . . . . ! ¡Hélo allí dando tumbos y más tumbos . . . . . ! No trabaja, no produce, ¿qué se puede esperar del borracho? . . . . .

ELOY RENTA.

Biografía Misionera.

Roberto Moffat, Misionero al Africa.

Por M. E. Ritzman.

Traducción del Rev. M. E. Martínez.

Roberto Moffat, joven escocés e hijo de padres pobres, nació en Ormistón, East Lothian, el 21 de Diciembre del año 1795. En 1806 encontramos establecida su familia en Carronshore, en la región meridional de Firth of Forth. Desde este lugar sus padres le enviaron a un maestro sacerdote para que aprendiera a leer. Su primer libro fué «El Catecismo Menor,» el título del cual contenía el A, B, C, etc. Una vez aprendidas estas letras, entró enseguida en la primera pregunta, «¿Cuál es el fin principal del hombre?» Y así continuó estudiando con mucha dificultad hasta llegar al «Amén;» algunas veces, sin embargo, con la ayuda de la vara del maestro, porque él no sentía como más tarde sintió, ningún amor especial por el estudio.

La madre de Roberto era una cristiana devota y enseñó a su hijo a amar y leer diariamente la Biblia. Cuando el muchacho alcanzó la edad de catorce años ya ayudaba al sostenimiento de su familia, dedicándose entonces al estudio de jardinería. A los quince cambió su residencia a Chesire, Inglaterra, donde trabajó en la propiedad de un tal Mr. Leigh. Aquí estuvo en contacto con algunos cristianos entusiastas de la denominación Metodista Wesleyana, y en algunas reuniones especiales celebradas por éstos, la espada de la convicción penetró en su alma y después de una lucha terrible, se convirtió al Evangelio cuando apenas contaba veinte años de edad.

Un cartelón misionero en Warrington trajo a su memoria las historias contadas por su madre acerca de los misioneros moravos del Labrador y Groenlandia, historias que había olvidado hacía años. Desde aquel momento su selección estaba hecha; sus planes mundanos se evaporaron y todo su pensamiento se reconcentró en la pregunta, «¿cómo llegar a ser misionero?» Por la influencia del Rev. Willian Roby, de Manchester, Moffat consiguió un empleo en una enfermería-jardín perteneciente a Mr. Smith, en Dukinfield, de modo que pudiese visitar a Mr. Roby una o dos veces semanales para estudiar. Allí Moffat no solamente adquirió una buena preparación para su futuro trabajo, sino que también se ganó las simpatías de la única hija de la familia; una joven de gran piedad, de maneras exquisitas y que poseía un verdadero espíritu misionero. Esta, por más de cincuenta años, participó de las alegrías y de los sufrimientos de la vida misionera, y fué siempre una gran ayuda e inspiración a su marido.

Con otros cuatro ministros de la Sociedad Misionera de Londres, Moffat se embarcó para el África el 18 de Octubre de 1816. Miss Smith no pudo conseguir el permiso de sus padres para ir al África, y así Moffat, tuvo que pasar sus primeros años de trabajo solo. En Enero 13 de 1817 llegaron a la ciudad del Cabo de Buena Esperanza; y mientras esperaban el pasaporte del gobierno para penetrar en el interior del país, Moffat se hospedó en la casa de un agricultor de Stellenbosh y pasó todo su tiempo dedicado al estudio de la lengua holandesa para poder predicar a los Boers.

En Septiembre, en compañía de Mr. y Mrs. Kitchingan, Moffat partió con una gran caravana de carros tirados por bueyes para la Misión de Namaqualand y a la cual llegó después de una fastidiosa jornada de cuatro meses. Aquí permaneció por un año, logrando convertir a Africaner, el bandido y terror de los agricultores de la Colonia.

Al fin, cuando las esperanzas casi se habían desvanecido, los padres de María Smith comprendieron que era el Señor quien llamaba a su hija al campo misionero. No queriendo por más tiempo retenerla en su hogar, resignadamente la consagraron a Su servicio. María se embarcó en Septiembre del 1819, llegando a la Ciudad del Cabo sin novedad, y el día 27 de Septiembre la feliz pareja fué unida por los lazos indisolubles del matrimonio.

La experiencia de Moffat en Namaqualand le había convencido de que, debido a la sequedad del lugar, no era este el sitio apropiado para una estación misionera. Con el consentimiento de los directores de la Sociedad Misionera de Londres, salió acompañado de su esposa para Kuruman, sitio de sus futuras escenas de labores. La estación de Kuruman, entre los Bechwanas, era la más interior en tierra pagana. Más allá sólo habían regiones densamente pobladas por pueblos que jamás habían visto el rostro de un blanco, y para quienes el Cristianismo y sus bendiciones eran totalmente desconocidas.

Los obstáculos para la obra en Kuruman eran muchos. El pueblo en medio del cual se hallaban estaba por completo degradado, y podían impugnemente robar, asesinar, mentir o cambiarse las mujeres. No importa cuan vergonzoso fuese el acto, o cuantos engaños, prevaricaciones, rodeos o juramentos fuesen necesarios para sostenerlo; el éxito los hacía sentir felices en una practica a la cual casi todos eran adeptos. Se robaban cualquier cosa que pudiesen cargar.

(Continuará.)

De Actualidad.

La Emigración para Sto. Domingo y Cuba.

Notan algunos periódicos la emigración que sale de esta isla para Sto. Domingo y Cuba. Muchos atribuyen ésto al estado económico del país y otros a la política.

De la Iglesia Metodista.

El Rev. George H. Nelson, de Watertown, Nueva York, ya ha ocupado su puesto sustituyendo al hermano R. E. Pearce quien se ausenta de la dirección del Instituto de Hatillo por estar su esposa enferma. También ha llegado para hacerse cargo de la Iglesia de la Santísima Trinidad, el Rev. Frank H. Cookson.

El Opio en Contrabando.

El Sr. Hamilton Wright ha sido nombrado delegado a la conferencia que se efectuará en la Haya, para tratar sobre la cuestión del opio. En este mes se ha de celebrar esta conferencia. El Presidente Wilson recomendó en un mensaje al congreso que se dedicaran $20,000 al gasto de los delegados americanos.

Combate en Filipinas.

Según noticias que hemos recibido de la prensa local de Manila informan de una derrota sufrida por parte de las fuerzas que fortificaban el Monte Braga, Filipinas. Las tropas americanas atacaron las posesiones de aquellos el domingo 15 del presente mes, causándoles seis muertos y siete heridos.

Méjico.

Las últimas noticias que nos vienen de Méjico nos dan noticias muy tristes de aquel país, no solo en cuanto a la guerra sino también al estado anárquico del país. Allí no hay suficientes garantías para vivir, y se ven obligados los extranjeros a salir del país. Los gobiernos de varios países han reconocido al de Huertas, pero el gobierno de los Estados Unidos no lo ha reconocido.

Los Estados Unidos y el Japón.

En los últimos cables la nota ha sido de paz, pues los japoneses han demostrado que optan por la paz. El ministro Chinda dijo que los japoneses están dispuestos a contribuir a la paz universal con los Estados Unidos. El asunto se someterá a arbitraje. Según los japoneses residentes en Haway, los oficiales del gobierno tratan descortesmente a los japoneses que viajan entre Haway y el Japón. Esto ha producido malestar entre algunos elementos del comercio japonés.

Las Sufragistas Derrotadas.

La causa de las sufragistas en Inglaterra ha sido derrotada en las últimas elecciones debido en su mayor parte a las manifestaciones de fuerza que estas quisieron imponer haciendo de esta manera más difícil su situación. La Sra. Pankhurst se propuso morir de hambre en la cárcel y ahora también han sido condenadas otras seis más por el delito de conspiración y causar daños maliciosos en varias propiedades de Londres. Ellas también se proponen morirse de hambre.

Casanova es Sentenciado a Seis Años de Presidio.

José Casanova, el admistrador de correos de Naguabo, que desfalcara su oficina, fué sentenciado en la mañana del sábado 21, por el Juez Hamilton, de la Corte Federal, a extinguir condena de seis años en el presidio y a pagar una multa de $3,648.82.

Hace varios meses se descubrió que en las cuentas de Casanova faltaban algunos miles de dollars. Casanova huyó a la República Argentina en donde fué arrestado por las autoridades de aquella nación y fué traído a ésta a principios de la semana por el Marshal de la Corte Federal, Mr. Harry Hubbard.

Al comparecer ante la Corte, Casanova se declaró culpable y el Juez anunció que la sentencia sería dictada el sábado.—*El Día.*

Los Comisionados de Agricultura.

«La Junta de Comisionados de Agricultura se reunió el 13 de Junio, tratando y resolviendo un número de importantes asuntos.

«Se trató de la ley de Abonos y se autorizó a los señores Crawley y Power para que obtuvieran un local adecuado y montaran y equiparan un laboratorio para el análisis de abonos según lo dispone la nueva ley y para emplear a un químico para que haga el trabajo. Se le asignó la suma de $8,000 para el primer año de trabajo. Se encomendó al entomólogo señor Tower practicar una investigación en conexión con la situación creada por la mosca del ganado en la región sud de la isla. Se le encomendó así mismo hiciera un estudio de la sarna de limonero, una enfermedad que ataca a la china y frutas de la misma familia.

«Se autorizó la construcción de una caseta para la cría de insectos, la cual será utilizada por Rugene G. Smith en Ensenada, en conexión con la labor para exterminar el escarabajo, limitándose su montante a $300.

«La Junta resolvió nombrar un inspector entomólogo el cual actuará bajo la dirección de la Estación Experimental de los Plantadores de caña de azúcar».

El Mundo Religioso.

Estadística Comparativa.

Reproducimos la siguiente Estadística comparativa de la marina mercante de las naciones más importantes del globo, tomada del registro general:

NOMBRE	RELIGIÓN	TONELAJE
G. Bretaña	Protestante	19.240.517
Alemania	Protestante	4.326.723
E. Unidos	Protestante	3.260.074
Noruega	Protestante	2.187.447
Francia	Ex-Romana	1.941.324
Italia	Ex-Romana	1.412.498
Japón	Pagana	1.373.665
Rusia	Cismática Griega	1.393.819
Holanda	Protestante	1.084.729
Suecia	Protestante	994.945
Austria	Católica Romana	829.225
España	Católica Romana	709.531
Dinamarca	Protestante	750.302
Grecia	Cismática Griega	722.009
Turquía	Mahometana	367.168
Brasil	Católica Romana	298.428
Bélgica	Católica Romana	280.563
Argentina	Católica Romana	199.516
Chile	Católica Romana	158.240
Portugal	Católica Romana	109.528
China	Pagan	88.937
Uruguay	Católica Romana	64.182
Méjico	Católica Romana	39.998
Rumania	Cismática Griega	34.408
Perú	Católica Romana	30.029

Total de tonelaje para siete naciones Protestantes 31 994.838

Total de tonelaje para las ex-romanas..... ..... 3.263.822

Total para ONCE católicas romanas 2.883.005

Total para tres cismáticas griegas 2.120.228

Total para dos paganas 1.452.601

Total para una mahometana 367.167

Claramente tenemos demostrado ante nosotros por medio de los números, como el tonelaje de siete naciones protestante asciende a 31.994,838, mientras que sumando el tonelaje de todas las demás naciones citadas e incluyendo las naciones católicas romanas, únicamente asciende a 10.166,874.

Reunión Anual de la Sociedad de Tratados.

Una de las notas más salientes en la vida religiosa de Londres en estas semanas, es la celebración de las llamadas «Reuniones de Mayo,» las reuniones anuales de las Sociedades religiosas y misioneras. Para nosotros tiene un interés especial la reunión de la Sociedad de Tratados, a la cual tanto debemos los evangélicos españoles, por el constante y generoso auxilio que ha prestado a nuestro país desde los comienzos de la propaganda evangélica. Nuestro mismo semanario, con sus cuarenta y tres años de existencia, es una prueba elocuente de este auxilio: además de los millones de folletos que ha esparcido y de los buenos libros que ha puesto al alcance de los lectores evangélicos.

En su resumen de Memoria anual, el Secretario de la Sociedad, Rev. A. R. Buckland, hizo notar que se habían impreso 89 libros *nuevos* durante el año, y más de 400 folletos y otras publicaciones: esto sin contar las reimpresiones y ediciones nuevas de obras publicadas anteriormente. La acción de la Sociedad de Tratados se extiende a las cinco partes del mundo. En el Canadá ha hecho donativos a las tripulaciones de varios barcos de guerra, en veintitrés idiomas diferentes. En los países de Europa ha circulado también un gran número de libros y folletos de una manera especial, este año en los Balkanes, entre los soldados de las diferentes naciones envueltas en aquella terrible guerra. Como dijimos en un número reciente, la misma reina de Grecia distribuyó, en los hospitales de sangre, tarjetas y tratados de Navidad enviados desde Londres.

En África la Sociedad ha publicado, por primera vez, literatura en dos idiomas más. En la India está realizando grandes esfuerzos para contrarrestar la propaganda anticristiana. En el Japón ha doblado con exceso su circulación. En China ha contribuido poderosamente con sus publicaciones al cambio maravilloso que se está realizando en aquel país. Con todo, y con haber recibido para su obra misionera 13.645 libras esterlinas durante el año (más de 368.000 pesetas), la Sociedad de Tratados tiene que limitar su acción en muchos países y renunciar a obras muy urgentes, por falta de recursos.

El presidente de la reunión, Sir Alfred Pearce Gould, después de poner de relieve la necesidad que existe en todas partes de una literatura sana y evangélica, pidió el auxilio de los amigos de la Sociedad en favor de Portugal, España y China. Hizo notar el cambio que representaba en este último país el hecho de que el Gobierno hubiera señalado un día especial de oración por la nación.

Una señora novelista, Mrs. Barklay, refirió anécdotas muy graciosas acerca de las publicaciones de la Sociedad, y el Dr. Broughton, elocuente predicador norteamericano, pronunció un excelente discurso.

La reunión, como en años anteriores, terminó con una serie de proyecciones luminosas y de vistas cinematográficas que ilustraban la obra de la Sociedad de Tratados en diferentes países. Quiera Dios que el año 115 de la vida de esta Sociedad sea todavía más próspero y fructífero que los anteriores.—*El Cristiano.*

El Hogar y la Niñez.

"65" y "100."

En un pueblo algo distante conocí dos muchachos que vivían en el mismo lugar. Los dos eran muchachos de buena cabeza y muy robustos. Uno de ellos gozaba de más ventajas temporales. Su padre tenía caballos y coche: y él tenía su bicicleta, un burro y un caballito. Creció trabajando muy poco pues le parecía que no había necesidad de ello.

El otro no estaba en tan buenas condiciones. Tenía necesidad de hacer trabajos manuales, y algunas veces hacía algún trabajo fuera de casa para ganar algunos centavos extra. Los dos asistían a la misma escuela. En la escuela se portaban ambos como en la casa. El pobre trabajaba en la escuela como en la casa, y el otro trabajaba cuando sentía deseos de hacerlo.

Después de los exámenes estuve en la casa de este último y le pregunté:

—¿Cómo saliste? ¿Pasaste?

—Sí,—me dijo—Pasé.

—¿Con qué calificación?

—Con sesenta y cinco.

—¡Con sesenta y cinco!—exclamé.

—Sí señor, con sesenta y cinco. Nada me importa este número con tal que haya pasado.

Después de haber estado algún tiempo en la escuela entró a trabajar en un almacen: pero como su trabajo era de sesenta y cinco, no subía mucho. El muchacho de sesenta y cinco vino a ser un hombre de sesenta y cinco. Su trabajo nunca fué enteramente satisfactorio, pues siempre procuraba nada más «pasar.»

El otro muchacho entró a trabajar en un taller, y allí trabajó como en la escuela. Siempre procuraba ganar su «100.» Como siempre hacía bien todo trabajo que se le encomendaba, subía siempre a puestos de mayor confianza y responsabilidad.

Siempre hay mucha diferencia entre el trabajo de «65» y el de «100.»—*Adaptado.* (*Cop.*)

La Obra de Todos los Días.

Vivía en otro tiempo un monje, que se quejaba todas las noches de la fatiga del día.

—«¿Cuál es, pues,» le preguntó un día su abad, «la causa de vuestras quejas? ¿Qué trabajo tan duro tenéis para que así os abrume?»

—«¡Ay! Es un trabajo,» respondió el monje, «al que no bastarían todas mis fuerzas, si no viniera a fortalecerme la gracia de Dios. Tengo dos halcones que alimentar, dos liebres que retener, dos gabilanes que adiestrar, un dragón que vencer, un león que combatir, y un enfermo que cuidar.»

—«¡Qué locura!» replicó el abad.

—«No es locura, respetable abad: lo que os digo es cierto. Los dos halcones son mis ojos, que tengo que guardar con cuidado, para que no se fijen con ansia sobre cosas que dañarían a mi alma. Las dos liebres son mis pies, que tengo que contener para que no se lancen por el camino del pecado. Los dos gavilanes son mis manos, que tengo que sujetar al trabajo. El dragón es mi lengua, que tiene necesidad de estar constantemente sujetada. El león es mi corazón, con el cual tengo que combatir perpétuamente. Y el enfermo es mi cuerpo, que tan pronto tiene calor, tan pronto frío, tan pronto hambre, tan pronto sed, y que exige siempre algún cuidado. Todo esto es una fatiga contínua.»

—«¡Ojalá,» exclamó el abad, «que todos tomaran este trabajo por lo serio, y se fatigaran así todos los días!»—*Copiado.*

Nuestros Hijos.

Cinco cosas debemos inculcar a nuestros hijos:

1. *Respeto a la autoridad.* La primera lección que deben aprender los niños es la obediencia a los padres, a los maestros, y especialmente la obediencia a los mandamientos de Dios. El que no sabe obedecer, nunca sabrá mandar.

2. *Amor a la verdad.* Las criaturas aprenden muy pronto la mentira. Debemos esforzarnos por mostrarles que la mentira es del diablo, vicio feo y abominable, y de consecuencias graves. Hay padres y madres que mienten en presencia de sus hijos, y éstos no tardarán en seguir su ejemplo. Enseñemos a nuestros hijos de palabra y con el ejemplo la nobleza y la hermosura de la verdad.

3. *La nobleza de la vida.* Los niños deben aprender el valor real de la vida. Deben aprender lo que hay de interesante, bello y maravilloso en la vida de las plantas y los animales, y sobre todo, en la vida del hombre creado a la imagen de Dios.

4. *La nobleza del trabajo.* El trabajo dignifica al hombre, la ociosidad lo envilece. Los niños, tanto de un sexo como de otro, deben aprender a ser útiles tan pronto como puedan.

5. *El propósito de la vida.* Nuestros hijos deben saber que el propósito de la vida no es el placer, sino el servir a nuestro Dios y a nuestros semejantes con todas nuestras fuerzas, y así prepararnos para la vida venidera y eterna.

—*U. Valdense.*

Labor Evangélica en la Isla.

Debido a nuestro propósito de incluir en esta sección noticias de toda la obra evangélica en la Isla como también al poco espacio disponible para este fin, nos vemos obligados a omitir noticias sólo de interés local. Todas las noticias remitidas deben ser breves y relacionadas con el movimiento evangélico.—N. de R.

Santa Isabel.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano de la Iglesia Cristiana de Santa Isabel, celebró su acostumbrada junta de negocios el día 1º del corriente. Se llevaron a efecto los nombramientos de los nuevos oficiales por el término de seis meses siendo nombrados los hermanos que siguen:

Rafael E. Cruz, Presidente; Arturo Valdejully, vice-presidente; Plácido Vazquez, secretario; Elisa Rodríguez, tesorera.

Se acordó celebrar una velada en la morada de nuestra hermana doña Reyes Torres, la que se llevó a efecto el día 5 del corriente.

Añasco.

Con toda solemnidad se celebró el sacramento del Santo Bautismo y de la Santa Cena el domingo 1º de Junio.

El Pastor, Rev. Butler, recibió 12 miembros y el predicador de Rincón, Sr. Nuin, predicó un elocuente sermón. La Srta. Baker, cantó dulcemente el solo «Guarda mis Pasos,» y el joven Sr. Montt Butler, hermano del ministro, tocó con mucha expresión, «Largo» por Handel, en su violín que cuenta con más de 170 años.

Hubo una asistencia de más de 200 personas y el culto terminó a las 10:30 p. m.

Luquillo.

Esta iglesia nota cada vez más la presencia del Espíritu divino en sus servicios. Contribuyen mucho a favor del Evangelio los hermanos que con su testimonio, nos acompañan a los ejercicios espirituales que celebramos en nuestros campos de labor cristiana.

Últimamente, en todos los servicios hemos tenido profesiones de fe en los distintos puntos de trabajo, llegando éstas al número de veintiocho. Un nuevo campo se ha abierto donde se predican las regeneradoras doctrinas del bendito Salvador, teniendo diez profesiones de fe, para gloria de nuestro Redentor.

También el último domingo de Mayo, se celebró la Santa Cena después de ser examinados tres candidatos que recibieron el santo Bautismo. Estos hermanos recibidos, fueron los siguientes: Benigno Figueroa, Leonor Matos y Dámasa Hilarraza. ¡Qué Dios colme de bendiciones a estos hermanos, y a la vez ayude más a nuestro querido ministro, (Carl H. Corwin) que ofició en tan solemne acto! ¡Adelante hermanos!

Naranjito.

Hace próximamente dos meses que empezamos nuestra Escuela Bíblica en Barrio Nuevo. La asistencia es casi toda de niños que manifiestan bastante placer en concurrir a los servicios El Señor permita que allí se levante un pueblo suyo.

Lajas.

El domingo 27 de Abril fueron bautizados y recibidos como miembros de esta iglesia, la Sra. Dolores Lugo de Lugo y sus dos hijos, Juanito y Lolita; habiéndose omitido sus nombres en anteriores informaciones.

La Escuela Dominical ha aumentado considerablemente en estos últimos domingos, dada la actividad y celo desplegado por los grupos, quienes hacen esfuerzos inauditos cada uno de ellos por alcanzar la asistencia más alta posible. El grupo «Azul» ha tenido la mejor asistencia por dos domingos consecutivos, habiendo aumentado un 25 por ciento Y al paso que vamos, auguramos a nuestra Escuela Domincial un éxito sorprendente.

La predicación del Evangelio se está llevando a cabo en este distrito con gran éxito, y pronto recogeremos el fruto. Los servicios son muy animados y concurridos. En el campo y en los diferentes puntos de predicación se nota el mismo interés e igual animación.

Ponce.

Hace dos semanas que se encuentra enfermo de mucho cuidado, el buen hermano Emilio Lugo. Ha sido conducido al Hospital San Lucas para conseguir el cuidado y la asistencia que el caso requiere. Que pronto restablezca su salud es nuestro más ardiente deseo.

El 8 del corriente mes celebróse en esta iglesia el «Día de los Niños.» con una velada y un selecto programa propios para el caso. La concurrencia era numerosa. Todos los que tomaron parte en el programa quedaron bien lucidos, dejando al numeroso e inteligente público inmensamente satisfecho. Nuestra más cordial felicitación a la comisión que seleccionó este programa para la celebración de este día.

«La Hermandad Otterbein» de nuestra iglesia local, ha celebrado durante los últimos meses pasados tres reuniones, tratando en ellas asuntos de gran importancia. Los temas considerados han sido los siguientes: «El Indiferentismo,» «La Intemperancia» y «El Adulterio y el Concubinato» con sus fatales consecuencias.

Importante Excursión Evangélica.

El viernes 6 de los corrientes, miembros de las iglesias de Lajas, San Germán y Palmarejo, llevamos a feliz realización una excursión por el pintoresco barrio de «Cotuí,» término municipal de San Germán, cuyo laudable propósito era propagar las sencillas y regeneradoras doctrinas del Cristo glorificado: esparcir y difundir por ese barrio la santa semilla del Evangelio: probar razonable y eficientemente las excelencias del verdadero cristianismo, y llevar al corazón de aquellos hospitalarios vecinos, la verdadera caridad, paz, amor y justicia, según las predicó y enseñó desde las frias cumbres del Gólgota el divino Maestro de Nazaret.

A las 9 de la mañana con nuestros corazones rebasantes de inmensa alegría y movidos por los impulsos del verdadero amor cristiano. Partimos los excursionistas de Lajas con rumbo al sitio señalado, donde nos habíamos de reunir con los excursionistas de San Germán y Palmarejo respectivamente.

El día estaba muy opaco. Una densa nube por oriente se levantaba con seria y soberbia majestad, y nos hacía pensar que nuestros propósitos fracasarían ante lo inevitable de un copioso aguacero. Pero no sucedió así. Aclaró un tanto, y astro-rey nos dejaba ver a través de la densa nube sus ardientes rayos. ¡Qué alegría entonces! Se disipó la niebla de la duda, y proseguimos nuestro camino. Llegamos al hogar del fiel hermano Don José Feliú Toro, anciano de la iglesia de Lajas, donde tuvimos que esperar otros escursionistas lajeños. Continuamos la caminata, y después de subir a las cimas de algunas colinas, bajar por hondos valles, pasar por parajes encantadores, atravesar arroyuelos de aguas cristalinas y por un escalabroso sendero, llegamos a las doce del día al sitio de reunión, el hogar de el entusiasta simpatizador de nuestra causa, Sr. Manuel Ramos, donde gracias a su generosidad encontramos preparado un espléndido banquete. Después del almuerzo, empezamos nuestra misión de propaganda evangélica. Aquí en este hogar, celebramos el primer servicio, el cual estuvo a cargo del joven seminarista Sr. Ramón Camacho Torres, quien pronunció un discurso basado en la oportuna contestación del apóstol Pedro, (Mateo 16:16.) el cual brevemente y de una manera clara, nos probó la personalidad de Cristo.

Después partimos en ordenada manifestación hacia el hogar del simpatizador Sr. Francisco Alvarez, donde tuvo efecto el segundo servicio, a cargo de nuestro hermano, Lcdo. D. Carlos Barrios Zapata, quien pronunció un discurso notabilísimo, siendo su tema: «Diferencia entre la Verdad y la Impostura.» De aquí salimos con dirección a la morada de don Dolores Velez, donde por lo avanzado de la hora, dimos por terminada nuestra propaganda con otro servicio, a cargo del Sr. Carlos Barrios, el que pronunció uno de sus más brillantes sermones, basado en el importante tema: «Obedeciendo a Cristo.» En este servicio había congregada una gran multitud de oyentes, quienes escuchaban al orador con mucha atención y muestras de aprobación. Aquí nos despedimos y regresamos a nuestros hogares a las siete de la noche, gratamente impresionados por haber cumplido con uno de los más sagrados deberes.

Vaya para todos nuestra más sincera felicitación, especialmente para el Sr. Barrios y para aquellos que prestaron su concurso a este importante y caritativo acto.

Un Excursionista.

LA "NON PLUS ULTRA"

"FOX" LA MAQUINA PERFECTA.

Escritura visible. Provista de todos los adelantos modernos. Antes de comprar una maquinilla de escribir vea la "FOX" y Ud. la preferirá.

Pida catálogos o visítenos y le demostraremos las ventajas de esta máquina.

SOLICITE PRECIOS ESPECIALES Y CONFIDENCIALES PARA MINISTROS.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

SCHLUTER & COMPANY, S. en C.

P. O. Box 983, Tetuán 6 1-2. Tel. 426, San Juan, P. R.

Esfuerzo Cristiano.

Notas por E. A. McDonald.

Junio 29. Tema, La Patria; Sus Glorias y Peligros. Exodo 19:1-8.

1. ¿Qué es lo que ensalza a una nación? Prov. 14:34.
2. El verdadero secreto de la prosperidad de una nación, Deut. 28:1-6.
3. Manantial de la libertad verdadera, Isa. 9:1-7.
4. Peligros de las naciones que se olvidan de Dios, Deut. 28:15-24.
5. La *dicha* de la nación que tiene a Jehová como su Dios, Deut. 4:6-8.
6. El deber de las naciones regocijarse en Dios, Sal. 67:1-7.
7. El deber de las naciones alabar a Dios, Sal. 66:1-4.
8. Un gran peligro nacional, Sal. 2:10-12.
9. Una nación no puede prosperar sin la justicia, Isa. 59:9-16.
10. El gran beneficio de un jefe justo, Jueces 2:6, 7.
11. La vanidad no conviene a los hombres grandes, Dan. 4:6-8.
12. La humildad ensalza al siervo público, Oseas, 13:1.
13. ¿Quién es el que atalaya sobre la patria? Sal. 66:7, 8.

Las naciones, como los individuos necesitan sostenerse por una fuerza que está fuera de sí mismo, antes que lleguen a ganar las alturas a que aspiran.

El pueblo hebreo fué llamado «el tesoro de Dios;» pero cualquier nación puede venir a ser tesoro de Dios obedeciendo sus estatutos.

Las naciones de Dios no deben escoger entre los mandamientos los que les gusten más, sino adoptarlos todos como su deleite y regocijo.

Una de las glorias de nuestra nación, es la libertad de que gozamos para exponer públicamente nuestras ideas y sentimientos; esta libertad costó la sangre de nuestros héroes, y debe ser bien guardado, pero dicha libertad se convierte en un gran peligro cuando se confunde con el libertinaje, y usa para fomentar ideas viciosas y de rebelión.

Uno de los peligros de nuestra nación es su poderío y la vanidad natural de él; somos tan poderosos que no miramos nuestras faltas. Debiera mos aprender de la experiencia de otras naciones que han vencido en lo que podemos fracasar nosotros.

La grandeza verdadera de una nación resulta de la suma de sus actos gloriosos y no de la grandeza de sus recursos.

Los vicios de alguna gente, como la intemperancia, la impureza social y el juego son en realidad como todo exceso, peligros para la patria, y resistirlos es un acto de verdadero patriotismo.

Julio 6. Tema, El Cristiano Ideal, Su Valor, Josué 1:1-8.

1. ¿En qué consiste el mejor valor? Mat. 10:28.
2. El secreto del mejor valor, Gén. 15:1.
3. El manantial del valor cristiano, Heb. 13: 5, 6.
4. El valor del hombre que confía en Dios, 2ª Sam. 10:9-14.
5. El temor de Dios cuadra con el mejor valor, Luc. 12:4, 5.
6. Dios quiere y demanda el valor en los que le sirven, Isa. 41:10.
7. Buena razón para el valor cristiano, Rom. 8:31.
8. La fe que da valor, 2ª Tim. 4:17, 18.
9. El gran remedio para el temor, Sal. 56:3.
10. Un ejemplo del mejor valor. Heb. 11:24-27.
11. Valor espléndido de los profetas antiguos, Heb. 11:32-38.
12. Valor de los Apóstoles, Acts. 4:1-20.
13. ¿Cuáles son los verdaderos intrépidos? Prov. 28:1.

La Biblia es la fuente del mejor valor. No solamente es la espada del Espíritu, sino también el espíritu de la espada.

El mandamiento de Dios es lo que más dá valor a sus hijos; sabiendo estos que lo que él les manda hacer, les habilitará para llevarlo a cabo. Acordándonos de quien es el que nos manda, no cabe duda de su poder para ayudarnos en todo lo que nos haga falta.

El valor es contagioso, de modo que otros cogerán valor por nuestra intrepidez; como también otros fracasarán cuando nos ven dudar y huir de algún peligro.

El valor es el fundamento de la virtud; sin él fracasan la fidelidad, la paciencia, la esperanza y muchas otras virtudes.

El valor es la mitad del éxito; nuestra tarea ya está media hecha cuando tenemos buen ánimo para hacerlo.

El valor verdadero es inteligente; no es valor ponerse frente al cañón si no se sabe su presencia, ni tampoco cuando no hay necesidad patriota para hacerlo.

Exponerse al peligro sin la necesidad adecuada de hacerlo, puede ser bravata, pero no es valor. Por ejemplo en Goliat tenemos la bravata, pero en David el valor.

¡POR CRISTO A TRABAJAR!

Prepárate ¡oh cristiano! que Cristo pronto viene;
Comienza valeroso su reino a predicar.
Anúnciale a los hombres que nuestro Padre tiene
Un sitio preferido que hemos de ocupar.

Predícale a los hombres que en este pobre suelo,
De Cristo sólo pueden obtener el perdón.
Y que al dejar el mundo para subir al cielo,
Tendrán una morada de paz y bendición.

Esfuérzate y trabaja cual abnegado obrero,
Y fiel como el apóstol prosigue con afán,
Que si por Cristo luchas con firme derrotero,
Podrás quitar las almas de brazos de Satán.

No importan los peligros si Cristo te defiende;
Al maligno enemigo procura derrotar,
Y su Palabra santa por este mundo extiende,
Confiando en el cielo tu premio Él te ha de dar.

Trabaja y no desmayes; oye la voz sonora,
De Cristo que te ofrece la corona de amor:
Cual siervo fiel y bueno, llegar verás la hora
De eternamente al cielo marchar con el Señor.

Ramón O. Martínez.

Utuado, P. R.

LA BIBLIA.

¡Libro bendito! . . . ¡Páginas preciosas
Que habláis de la historia de mi Cristo!
Santa y divina inspiración he visto
Revestir tus lecciones tan hermosas.

Enseñas las verdades religiosas
Y me dices del Dios por quien yo existo,
De ese Dios generoso que ha provisto
La natura con leyes ¡misericordiosas! . .

¡Libro sublime que la fe levanta
Del triste y desgraciado peregrino! . . .
Y dice con lenguage que me encanta

Los milagros que hiciera cuando vino,
El sabio Maestro de la tierra santa
¡Que encarnó con su gran poder divino!

T. E. Segarra.

Juana Díaz, P. R., Sept. 23, 1913.

En la Tipografía Puerto Rico Evangélico

SE HACE CON ESMERO

Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

EL FIGARO.

Salón Barbería de

PARIS y CRUZ.

La barbería de moda. La preferida por el público elegante. Masaje eléctrico shampooing, y trabajo activo y cuidadoso por personal competente. Esterilización de todos los instrumentos. Servicio completo.

PLAZA PRINCIPAL, BAYAMON.

ONGAY'S AUTO GARAGE.

Automóviles y bicicletas de alquiler a cualquier parte de la isla.

Reparaciones en toda clase de motores de gasolina, cuido de automóviles, grasa, gasolina, aceite, carburo, vulcanización de gomas, etc.

El mejor de la ciudad.

Oficina, Garage, Tienda, 16 Betances St.

Box 138, Bayamón.

Globe-Wernicke

"Elastic" Bookcase and Desk combined.

Permits as much or as little book space as wanted. Comprises Desk Unit with few or many Book Units as desired. Roomy, convenient, attractive. Call and see it or write for catalogue 105

You save money as well as space when you buy Globe-Wernicke Bookcases Ask us why.

DOOLEY, SMITH & COMPANY

SAN JUAN—PONCE—MAYAGUEZ.

FRANCISCO TORRES,

Contratista y Constructor de Obras,

VIRTUD 31, PONCE, P. R.

"La Ideal."

Zapatería de Barbosa Hermanos.

Es el único establecimiento que cuenta con numerosa clientela, en esta localidad y fuera de ella, por el gusto y perfección con que son construídos.

Constantemente se reciben materiales de todas clases.

Variado y completo surtido de CAMISAS, CAMISETAS, CUELLOS y PUÑOS. Corbatas, Pañuelos, Tirantes, Medias, Calcetines, Ligas, etc., etc.

CALLE DERKES. GUAYAMA, P. R.

THE

Blanche Kellogg Institute, Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

Félix Navarro & Co. S. en C.

Calle Marina No. 5, Ponce.

Artículos de Escritorio y Objetos de Fantasía y Novedad.

PRECIOS MÓDICOS.

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

Cuando Ud. quiera embarcar algún paquete o artículo de valor a cualquier punto en PUERTO RICO, CUBA, o ESTADOS UNIDOS o en cualquier parte del MUNDO, use esta Compañía. Tipos reducidos. Servicio rápido.

Nosotros también podemos ser sus agentes o representantes en muchos casos, cuando Ud. no puede salir de la Ciudad.

Oficina Principal, Tetuán 69. SAN JUAN, P. R.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE, PUERTO RICO.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Hess & Buckley

CONTRACTORS OF ARTESIAN AND DRIVEN WELLS AND COMPLETE PUMPING PLANTS.

Agents for Pumps, Boilers, Gasoline Engines, Windmills and Well Making Machinery.

PONCE. PUERTO RICO.

JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de los Carros, Coches, Carros de Riego, y Arneses de la famosa marca «STUDEBAKER.»

Importador de Heno, Avena, y Trigo.

Despachos a todos los puertos. Ventas al por mayor únicamente.

M. Alberto Salicrup,

Notario Público.

Calle Dr. Pujals 14. Ponce, P. R

BLAS C. SILVA,

Ingeniero Civil de la Central de Madrid.

PONCE, P. R.—DR. PUJALS 14.

Teléfono 195. Box 34.

ATLAS LINE.

Servicio diario de autos, por asientos, entre San Juan y Ponce.

Cada ticket vale ocho dollars; ida y vuelta quince.

Ponce: Comercio 1, Telé. 286.

San Juan: Cruz 4, Telé. 87.

The Polytechnic Institute of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

Rev. John William Harris,
Presidente.